Translation, linguistic identity and communication in an ever-changing landscape: Current research in Translation Studies

Venue: Sapienza Università di Roma
Dipartimento di Studi Europei Americani e Interculturali
Circonvallazione Tiburtina 4 (Edificio Marco Polo)
00185 Roma

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
<th>Room</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 09.30 - 12.30 | Workshop 1 – Subtitling workshop  
Rocio Baños-Piñero and Alejandro Bolaños García-Escribano (UCL)  
Workshop 2 – Literary translation workshop  
Iolanda Plescia (Sapienza) and Jacob Blakesley (University of Leeds) | Room T01 |
| 13.00 - 17.00 | Translation, identity and communication  
Chair: Riccardo Capeferro (Sapienza University of Rome)  
The importance of translation as a travelling concept in Comparative Literature  
Florian Mussgnug, UCL  
Dante, Wikipedia, and World Literature  
Jacob Blakesley, University of Leeds  
Italian-English translation and the issue of linguistic prestige in a historical perspective  
Iolanda Plescia, Sapienza University of Rome  
British dialects into Italian - bridging the gap in dubbed dialogues: teaching and translational experiences  
Irene Ranzato, Sapienza University of Rome | Room 110 |
| 14.30 - 16.30 | Lunch                                                                                                                                       | Room 340 |
| 09.30 - 12.00 | Welcome                                                                                                                                   | Room 110 |
| 10.00 - 11.00 | Chair: Rocio Baños-Piñero  
Li Wei, UCL  
Translanguaging, translation and transgression | Room 110 |
| 11.00 - 11.30 | Coffee break                                                                                                                             | Room 340 |
| 11.30 - 13.30 | The role of translation in a changing European landscape  
Chair: Donatella Montini (Sapienza University of Rome)  
The impact of new audiovisual translation trends and developments in the current European mediatic landscape  
Rocío Baños-Piñero, UCL  
Translating Stanley Kubrick’s films for European audiences: an archival approach  
Serenella Zanotti, Roma Tre  
Emergency policies supporting multilingual crisis scenarios  
Federico M. Federici, UCL  
Translation at European Institutions  
Duccio Viani, EU Linguistic Administrator | Room 110 |
| 13.30 - 14.30 | Lunch                                                                                                                                       | Room 340 |
| 14.30 - 16.30 | Translation, identity and communication  
Chair: Riccardo Capeferro (Sapienza University of Rome)  
The importance of translation as a travelling concept in Comparative Literature  
Florian Mussgnug, UCL  
Dante, Wikipedia, and World Literature  
Jacob Blakesley, University of Leeds  
Italian-English translation and the issue of linguistic prestige in a historical perspective  
Iolanda Plescia, Sapienza University of Rome  
British dialects into Italian - bridging the gap in dubbed dialogues: teaching and translational experiences  
Irene Ranzato, Sapienza University of Rome | Room 110 |
| 16.30 - 17.30 | Closing remarks and coffee                                                                                                               | Room 110 |